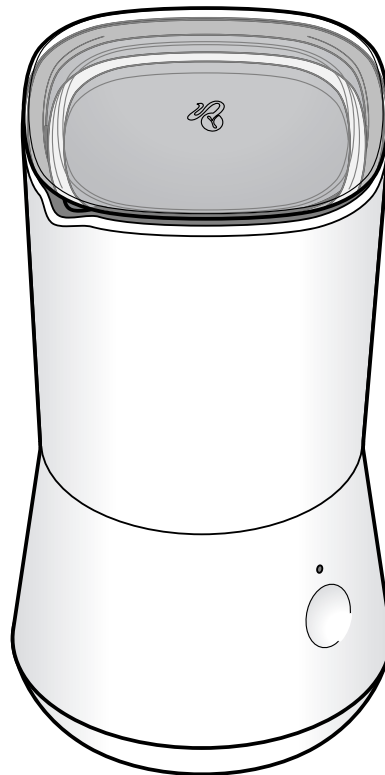




Elektromos tejhabosító



Tartalom

- 2 Megjegyzések az útmutatóhoz
- 3 Rendeltetés és működtetés helye
- 3 Biztonsági előírások
- 5 Termékrajz
- 6 Használat
- 8 Biztonsági műszaki megoldások
- 8 Tisztítás
- 8 Hulladékkezelés
- 9 Műszaki adatok
- 9 Üzemzavar / Hibaelhárítás
- 10 Garanciális feltételek
- 11 Jótállási jegy

Megjegyzések az útmutatóhoz

A termék biztonsági megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Az útmutatóban szereplő jelek:



Ez a jel sérülésveszélyre figyelmeztet.



Ez a jel az elektromos áram használatából adódó sérülésveszélyre utal.

A **VESZÉLY** szó esetleges súlyos sérülésekre és életveszélyre utal.

A **VIGYÁZAT** szó sérülésekre és súlyos anyagi károokra utal.

A **FIGYELEM** szó könnyebb sérülésekre vagy rongálódásokra utal.



A kiegészítő információkat így jelöljük.

Rendeltetés és működtetés helye

- A tejhabosító tej melegítésére és habosítására alkalmas. Ne tegyen a készülékbe egyéb folyadékot vagy szilárd élelmiszert.
- A tejhabosító háztartásokban és háztartásokhoz hasonló környezetben használható, mint például
 - üzletekben, irodákban vagy hasonló munkahelyi környezetben,
 - mezőgazdasági telepeken,
 - szállodák, motelek, reggeliztetők és más lakóegységek vendégei által.
- A termék száraz belső helyiségekben használható.

Biztonsági előírások



VESZÉLY gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A 8 éves kor alatti gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a hálózati vezetéktől.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzékeléssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredő veszélyeket megértették.

- A készülék tisztítását gyerekek nem végezhetik, kivéve ha 8 évesnél idősebbek és a folyamat közben felügyelik őket.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy gyerekek ne érjék el.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY elektromos áram következtében

- A tejhabosító tej melegítésére és habosítására alkalmas. Ne használja a készüléket rendeltetésétől eltérő célra, mert ellenkező esetben sérülést vagy rongálódást okozhat.
- A tejeskannát csak az arra kialakított aljzaton használja.
- A tejhabosítót sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem kerülhet víz az elektromos részekbe. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne fusson ki és ne lötytyenjen a készülék csatlakozásaira, nehogy folyadék kerüljön az elektromos részekre.
- Az aljzat, a hálózati csatlakozó és a hálózati vezeték nem érintkezhet vízzel vagy egyéb folyadékkal, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ezért ne állítsa a készüléket pl. mosdókagyló/mosogató közelébe. Ne használja a készüléket a szabadban vagy nedves helyiségekben.

- Ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati csatlakozót vagy a hálózati vezetéket.
- Csak olyan szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.
- Soha ne használja a tejhabosítót felügyelet nélkül.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz, ...
... ha használat közben üzemzavar lép fel,
... minden használat után,
... vihar esetén,
... mielőtt megtisztítja a készüléket.
Mindig a hálózati csatlakozót húzza, ne a hálózati vezetéket.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati csatlakozót.
- A hálózati vezetéket nem szabad megtörni vagy összenyomni. A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol forró felületektől és éles peremektől.
- A készüléket időzítő kapcsolóval vagy elkülönített távirányítású rendszerrel használni tilos.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a hálózati vezetéken sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.

- Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A hálózati vezetéket is csak szakember cserélheti ki. A készüléken vagy a hálózati vezetéken szükséges javításokat bízza szakemberre vagy forduljon a kereskedőhöz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a készüléket használó személyre nézve.

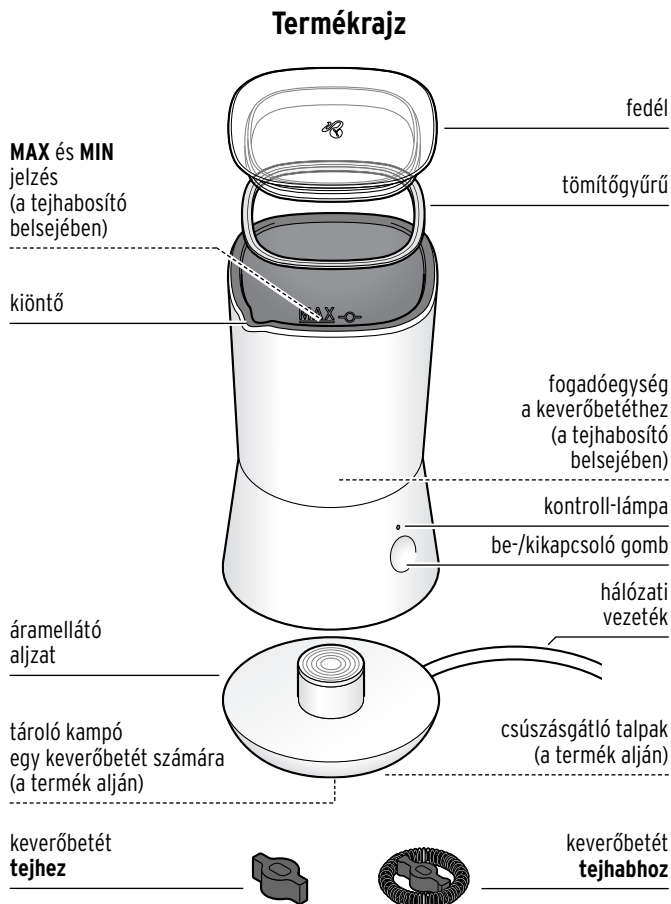
VIGYÁZAT - forrázási és égési sérülések

- A tejhabosító, különösen a fedele használat közben felforrósodik! Ne érintse meg a forró felületeket. Csak a tejhabosító alsó részéhez, a fedélnek csak a pereméhez érjen hozzá. Tisztítás előtt hagyja lehűlni ezeket.
- A tejhabosító belsejében található fűtőlap lassabban hűl le, mint a többi rész. Ha túl hamar hozzáér, akkor égési sérülések veszélye áll fenn!
- A forró tej- és vízgőz égési sérüléseket okozhatnak. A készülék használatához a fedőnek megfelelően kell illeszkednie a tejhabosítón. Ne nyúljon a működő készülékbe, és ne helyezze fölé a kezét. Különösen a fedél levételekor ügyeljen a kiáramló gőzre.
- A készüléket stabil, sík felületre állítsa, amely könnyen tisztítható és jól hozzáférhető.
A készülék nem csúszhat meg és nem borulhat fel. Úgy helyezze el a hálózati vezetéket, hogy senki se

botolhasson meg benne. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le a felületről, nehogy valaki véletlenül lerántsa a készüléket.

FIGYELEM - anyagi károk

- Vegye figyelembe a tejhabosító belsejében található MIN és MAX jelzéseket. A tejhabosító alján lévő fogadóegység nem látszhat ki a tejből. Túl kis tejmennyiségnél a készülék túlhevülhet. Ha túl sok tejet tölt a kannába, a tej túlságosan felhabzik és kifuthat.
- Fejezze be a keverési és melegítési folyamatot, illetve kapcsolja ki a tejhabosítót, mielőtt leveszi az aljzatról.
- A készüléket különféle hőforrásoktól, mint például tűzhelylaptól vagy sütőtől kellő távolságban kell felállítani.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A tejhabosító és tartozékai nem tisztíthatók mosogatógépben.
- Csak az eredeti alkatrészeket használja.
- Nem teljesen kizárt, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy különböző bútorápoló szerek a termék talpait felpuhítják és károsítják. Szükség esetén helyezzen az aljzat alá csúszásmentes alátétet, így elkerülhető, hogy kellemetlen nyomok maradjanak a bútoron.



Használat



VESZÉLY gyermekek esetében - életveszély fulladás/kisméretű tárgyak lenyelése következtében

Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Azonnal távolítsa el. Az apró részeket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem érik el.

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy megvan-e minden alkatrész.
2. Tisztítsa meg a tejhabosítót, a keverőbetéteket, a tömítőgyűrűt és a fedelet a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.

1. Aljzat elhelyezése



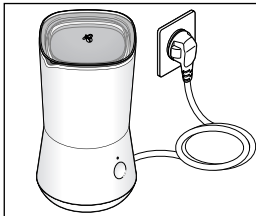
VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

Csak olyan, szakszerűen beszerelt, védőérintkezővel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa az aljzatot, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a készülék műszaki adataival.



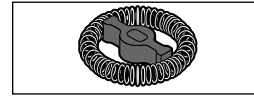
VIGYÁZAT - sérülésveszély!

A készüléket stabil, sík felületre helyezze, ahol könnyen elérhető. A készülék nem csúszhat meg, és a hálózati vezeték nem érhet túl az elhelyezési felületen.

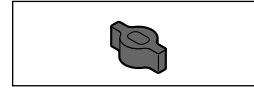


1. Helyezze az aljzatot stabil, egyenes felületre.
 2. Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba.
- A készülék most üzemkész.

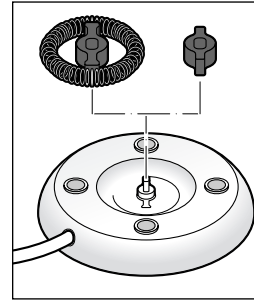
2. Keverőbetét kiválasztása, tej betöltése



▷ Tejhabhoz válassza a **spirális** keverőbetétet.



▷ Ha csak melegíteni szeretné a tejet, habosítás nélkül, válassza a **spirál nélküli** sima keverőbetétet.



▷ Az éppen nem használt keverőbetétet az aljzat alján található tárolókompón tárolja. Így nem veszhet el a keverőbetét.



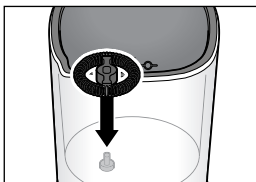
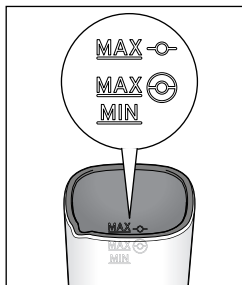
A tejhab mennyisége és minősége sok tényezőtől függ: a tej zsírtartalmától, hőmérsékletétől, a választott márkától, illetve attól, hogy tartós vagy friss tejet használ.

Új tejfajta használata esetén ne töltse a tejet rögtön az első alkalommal a **MAX** jelzésig, hanem kisebb mennyiséggel próbálkozzon, hogy a hab ne fusson ki a tejhabosítóból. Ha mégis kifut a tejhab, azonnal kapcsolja ki a készüléket. Várjon, amíg kissé lehűl a készülék, csak utána tisztítsa meg (lásd a „Tisztítás” című részt).

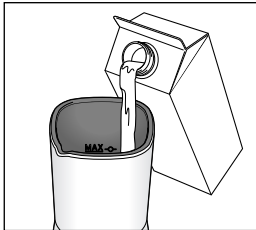
A legjobb eredményt 1,5% zsírtartalmú tartós tejjel értük el.

FIGYELEM - anyagi károk

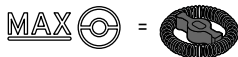
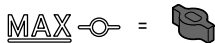
Vegye figyelembe a tejhabosító belsejében található **MIN** és **MAX** jelzéseket. A tejhabosító belsejében lévő fogadóegység nem látszhat ki a tejből. Túl kis tejmennyiségnél a készülék túlhevülhet. Ha túl sok tejet tölt a kannába, a tej túlságosan felhabzik és kifuthat.



1. Vegye le a tejhabosítóról a fedetel.
2. Dugja a megfelelő keverőbetétet a tejhabosító belsejében lévő fogadóegységre.



3. Töltsön tejet a kannába legfeljebb a **MAX** jelölésig:



4. Helyezze a fedetel a tejhabosítóra.

3. Tej felhabosítása és felmelegítése



Az első használat során enyhe szagképződés fordulhat elő, ami nem jelenti a készülék hibás működését. Szellőztesse ki jól a helyiséget.

- ▷ Nyomja meg röviden a be-/kikapcsoló gombot.

A kontroll-lámpa pirosan világít. A készülék keveri és közben melegíti is a tejet.

Elkészítési idő



Tejhab készítésénél a keverés és melegítés **kb. 1,5 percig** tart.



Tej melegítésénél a keverés és melegítés **kb. 2 percig** tart.

A keverési és melegítési folyamat automatikusan befejeződik.

Ekkor leveheti a tejhabosítót az aljatról.

Hideg tej felhabosítása

A tej melegítés nélkül is habosítható.

- ▷ Tartsa lenyomva kb. 2 másodpercig a be-/kikapcsoló gombot, amíg a készülék keverni kezd.

A kontroll-lámpa kéken világít. Kb. 1 - 1,5 perc múlva automatikusan leáll a keverési folyamat.

Ekkor leveheti a tejhabosítót az aljatról.

Melegítés és keverési folyamat megszakítása, vagy idő előtti befejezése

- ▷ Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

A kontroll-lámpa kialszik.

- ▷ A hevítési és keverési folyamat folytatásához nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot:
 - röviden, melegítéshez és keveréshez.
 - hosszán, melegítés nélküli keveréshez.

4. A készülék kikapcsolása

- ▷ A készülék áramhálózatról történő leválasztásához húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

Biztonsági műszaki megoldások

Ha a készüléket tej vagy más tartalom nélkül kapcsolták be, az a túlhevülés elkerülése érdekében kb. 30-40 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol.

Tisztítás



VESZÉLY - életveszély áramütés következtében

- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék aljzatát, a csatlakozót és a hálózati vezetéket nem érheti nedvesség. Ezeket a részeket óvja csepegő és spriccelő víztől egyaránt.
- A tejhabosítót sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Nem kerülhet víz az elektromos részekbe.

FIGYELEM - anyagi károk

A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.



Tisztítsa meg a tejhabosítót mindig közvetlenül a melegítési és keverési folyamat után. Így elkerülhető a tej beleszáradása.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Vegye le a tömítőgyűrűt a fedélről, és távolítsa el a keverőbetétet a tejhabosító fogadóegységéről.
3. Mossa el a fedelet, a tömítőgyűrűt és a használt keverőbetétet meleg, enyhén mosogatószeres vízzel.
4. A tejhabosítónak csak a belsejét mossa ki meleg, enyhén mosogatószeres vízzel.
5. Az aljzatot szükség esetén enyhén nedves ruhával törölje át.
6. Alaposan törölje szárazra a készülék részeit, különösen a tejhabosítót, így elkerülhető a foltképződés.
7. Helyezze vissza a tömítőgyűrűt a fedél vajatába.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.


A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

Műszaki adatok

Cikkszám:	383 129 (fekete) 357 373 (fehér)
Hálózati feszültség:	220-240 V ~ 50 Hz
Érintésvédelmi osztály:	I 
Teljesítmény:	500 watt
Úrtartalom:	a spirálos keverőbetéttel kb. 115 ml a spirál nélküli keverőbetéttel kb. 250 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



Üzemzavar / Hibaelhárítás

A készülék nem működik.

- Be van dugva a hálózati csatlakozó a csatlakozóaljzatba?
- A tejhabosítót jól rátette az aljzatra?

A melegítési és keverési folyamat idő előtt leáll.

- Ha Ön a keverési és melegítési folyamat után azonnal egy új keverési és melegítési folyamatot indít, ez a folyamat sokkal rövidebb ideig tart, mint az első esetben.

A kontroll-lámpa kéken villog.

- A készülék túl van terhelve. Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzattól, öntsön ki egy kevés tejet belőle és indítsa el újra a készüléket. A **MAX** jelzést nem szabad átlépni.

A tej felmelegszik, de nem habosítja a készülék.

- A keverőbetét megfelelően van ráhelyezve a tejhabosító fogadóegységére?

A tej felforrósodik, de nem lesz eléggé habos.

- A megfelelő keverőbetétet alkalmazta?
- Található szennyeződés a keverőbetéten vagy a tejhabosító belsejében?

A készülék szokatlanul hangosan működik.

- Elegendő tejet öntött a tejhabosítóba?
- A keverőbetét megfelelően van ráhelyezve a fogadóegységre?
- A fedél jól rajta van a tejhabosítón?

Garanciális feltételek

Ezt a terméket a legújabb gyártási eljárásokkal állították elő, és szigorú minőségellenőrzésnek vetették alá. A Tchibo Budapest Kft. (továbbiakban: Forgalmazó) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

Jótállási feltételek:

A Forgalmazó - az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján - fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikke **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal.**

A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó, illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet 4. §. (1)). A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A 2013. évi V. tv. (Ptk.) 8:1. § 3. pontja értelmében fogyasztó: a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 3. §-a értelmében, szavatossági igénye érvényesítésekor a szerződés megkötését a fogyasztónak kell bizonyítania.

A szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja.

A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.

A Fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai: a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. tv.; az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet; valamint a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Fogyasztók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Ptk. 6:159. §-a alapján a jogosult kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott kellékszavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik kellékszavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a kellékszavatossági jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet; vagy az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendelkezésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve - nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetés-

Jótállási jegy

szerű használatot akadályozza. A fogyasztónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a forgalmazóhoz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk. Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károokra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem. A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül törtető illetéktelen beavatkozás.

A jelen jótállás nem korlátozza a törvényben előírt szavatossági jogokat.

Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!

Termék megnevezése

Jótállás kezdete

Gyártó:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Importőr:

Tchibo GmbH
Überseering 18
22297 Hamburg
NÉMETORSZÁG

Forgalmazó:

Tchibo Budapest Kft.
2040 Budaörs
Neumann János u. 1.
MAGYARORSZÁG

Cikkszám: **383 129** (fekete)
(szín) **357 373** (fehér)
